LG
Life's Good

OWNER'S MANUAL
MANUEL D'UTILISATION
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

VK7320*****

MFL67868627

www.lg.com
Made in Korea

NEW TYPE CYCLONE VACUUM CLEANER

This information contains important instructions for the safe use and maintenance of the vacuum cleaner. Especially, please read all of the information on page 5, 6, 7 for your safety. Please keep this manual in an easily accessible place and refer to it anytime.

ASPIRATEUR KOMPRESSOR MULTI-CYCLONIQUE

Ce manuel contient des instructions importantes concernant l'utilisation et l'entretien de votre aspirateur. Pour votre sécurité, lisez notamment toutes les informations des pages 8 et 9 et 10. Conservez ce manuel d'utilisation à portée de main pour le consulter à tout moment.

ЦИКЛОНИЧЕСКИЙ ПЫЛЕСОС НОВОГО ТИПА

В данном руководстве содержатся важные сведения по безопасному использованию и обслуживанию пылесоса. В целях безопасности особенно внимательно прочтите все сведения, приведенные на страницах 11, 12 и 13. Храните данное руководство под рукой, чтобы в любое время обратиться к нему для справки.

Table of contents
Table des matières
Содержание

Important safety instructions ..... **5~7**
Consignes de sécurité importantes ..... **8~10**
Важные указания по технике безопасности ..... **11~13**

How to use ..... **14~24**
Utilisation
Использование

Assembling vacuum cleaner 14
Assemblage de l'aspirateur
Сборка пылесоса

Operating vacuum cleaner 16
Fonctionnement de l'aspirateur
Эксплуатация пылесоса

Using carpet and floor nozzle / Hard floor nozzle 17
Utilisation de la brosse sols durs et moquette et de la brosse parquet
Использование насадки для ковра и пола / Насадка для твердого покрытия пола

Using carpet master nozzle and mini turbine nozzle 18
Utilisation de la brosse Turbo-combi et de la mini-turbine
Использование основной насадки для ковра и мини турбощетки

Using 2 in 1 nozzle 19
Utilisation de l'accessoire 2 en 1
Использование насадки «2 в 1»

Using the accessory nozzles 20
Utilisation des accessoires
Использование дополнительных насадок

Emptying dust tank 21
Vidange du bac à poussière
Удаление пыли из контейнера для пыли

Cleaning dust tank 22
Nettoyage du bac à poussière
Очистка пылесборника

Cleaning air filter and motor safety filter 23
Nettoyage du filtre à air et du filtre de sécurité moteur
Очистка воздушного фильтра и защитного фильтра двигателя

Cleaning exhaust filter 24
Nettoyage du filtre d'évacuation
Очистка выходного фильтра

What to do if your vacuum cleaner does not work **25**
Conseils si l'aspirateur ne fonctionne pas
Что делать, если пылесос не работает

What to do when suction performance decreases **25**
Conseils lorsque la puissance d'aspiration diminue
Что делать при уменьшении мощности всасывания

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read and follow all instructions before using your vacuum cleaner to prevent the risk of fire, electric shock, personal injury, or damage when using the vacuum cleaner. This guide do not cover all possible conditions that may occur. Always contact your service agent or manufacturer about problems that you do not understand. This appliance complies with the following EC Directives :-2006/95/EC Low Voltage Directive -2004/108/EC EMC Directive.

This is the safety alert symbol.
This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.
All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word “WARNING” or “CAUTION.”
These words mean:

WARNING This symbol will alert you to hazards or unsafe practices which could cause serious bodily harm or death.

CAUTION This symbol will alert you to hazards or unsafe practices which could cause bodily injury or property damage.

WARNING

1. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. If the supply cord is damaged, it must be replaced by LG Electronics Service Agent in order to avoid a hazard
4. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ WARNING

- **Do not plug in if control switch is not in OFF position.**
  Personal injury or product damage could result.
- **Keep children away and beware of obstructions when rewinding the cord to prevent personal injury**
  The cord moves rapidly when rewinding.
- **Disconnect electrical supply before servicing or cleaning the unit or when cleaner is not in use.**
  Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.
- **Do not use vacuum cleaner to pick up anything that is burning or smoking such as cigarettes, or hot ashes.**
  Doing so could result in death, fire or electrical shock.
- **Do not vacuum flammable or explosive substances such as gasoline, benzene, thinners, propane (liquids or gases).**
  The fumes from these substances can create a fire hazard or explosion. Doing so could result in death or personal injury.
- **Do not handle plug or vacuum cleaner with wet hands.**
  Doing so could result in death or electrical shock.
- **Do not unplug by pulling on cord.**
  Doing so could result in product damage or electrical shock. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- **Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of the body away from openings and moving parts.**
  Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.
- **Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run vacuum cleaner over cord. Keep cord away from heated surfaces.**
  Failure to do so could result in electrical shock or personal injury or fire or product damage.
- **The hose contains electrical wires. Do not use it if it is damaged, cut punctured.**
  Failure to do so could result in death, or electrical shock.
- **Do not allow to be used as toy. Close attention is necessary when used by or near children.**
  Personal injury or product damage could result.
- **Do not use the vacuum cleaner if the power cord or plug is damaged or faulty.**
  Personal injury or product damage could result. In these cases, contact LG Electronics Service Agent to avoid hazard.
- **Do not use vacuum cleaner if it has been under water.**
  Personal injury or product damage could result. In these cases, contact LG Electronics Service Agent to avoid hazard.
- **Do not continue to vacuum if any parts appear missing or damaged.**
  Personal injury or product damage could result. In these cases, contact LG Electronics Service Agent to avoid hazard.
- **Do not use an extension cord with this vacuum cleaner.**
  Fire hazard or product damage could result.
- **Using proper voltage.**
  Using improper voltage may result in damage to the motor and possible injury to the user. Proper voltage is listed on the bottom of vacuum cleaner.
- **Turn off all controls before unplugging.**
  Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.
- **Do not change the plug in any way.**
  Failure to do so could result in electrical shock or personal injury or product damage. Doing so result in death. If plug does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet.
  If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- **Repairs to electrical appliances may only be performed by qualified service engineers.**
  Improper repairs may lead to serious hazards for the user.
- **Do not put fingers near the gear.**
  Failure to do so could result in personal injury.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ CAUTION

- **Do not put any objects into openings.**
  Failure to do so could result in product damage.
- **Do not use with any opening blocked: keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.**
  Failure to do so could result in product damage.
- **Do not use vacuum cleaner without the dust tank and/ or filters in place.**
  Failure to do so could result in product damage.
- **Always clean the dust bin after vacuuming carpet cleaners or fresheners, powders and fine dust.**
  These products clog the filters, reduce airflow and can cause damage to the cleaner. Failure to clean the dust bin could cause permanent damage to the cleaner.
- **Do not use vacuum cleaner to pick up sharp hard objects, small toys, pins, paper clips, etc.**
  They may damage the cleaner or dust bin.
- **Store the vacuum cleaner indoors.**
  Put the vacuum cleaner away after use to prevent tripping over it.
- **The vacuum cleaner is not intended to use by young children or infirm people without supervision.**
  Failure to do so could result in personal injury or product damage.
- **Only use parts produced or recommended by LG Electronics Service Agents.**
  Failure to do so could result in product damage.
- **Use only as described in this manual. Use only with LG recommended or approved attachments and accessories.**
  Failure to do so could result in personal injury or product damage.
- **To avoid personal injury and to prevent the machine from falling when cleaning stairs, always place it at the bottom of stairs.**
  Failure to do so could result in personal injury or product damage.
- **Use accessory in the open mode.**
  Failure to do so could result in product damage.
  You should grasp the carrier handle when you are moving the vacuum cleaner. (Page 21)
- **Make sure the filters (exhaust filter and air filter) are completely dry before replacing in the machine.**
  Failure to do so could result in product damage.
- **Do not dry the filter in an oven or microwave.**
  Failure to do so could result in fire hazard.
- **Do not dry the filter in a clothes dryer.**
  Failure to do so could result in fire hazard.
- **Do not dry near an open flame.**
  Failure to do so could result in fire hazard.
- **Do not use filters that is not dried.**
- **If the power cord is damaged, it must be replaced by an approved LG Electronics Service Agent to avoid a hazard.**
- **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.**
  Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Thermal protector :

This vacuum cleaner has a special thermostat that protects the vacuum cleaner in case of motor overheating. If the vacuum cleaner suddenly shuts off, turn off the switch and unplug the vacuum cleaner. Check the vacuum cleaner for possible source of overheating such as a full dust tank, a blocked hose or clogged filter. If these conditions are found, fix them and wait at least 30 minutes before attempting to use the vacuum cleaner. After the 30 minute period, plug the vacuum cleaner back in and turn on the switch. If the vacuum cleaner still does not run, contact a qualified electrician.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lisez et respectez toutes les instructions avant d'utiliser votre aspirateur afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique, de blessures ou de dégâts lors de son utilisation. Ce manuel n'aborde pas toutes les situations qui peuvent se produire. En cas de problèmes que vous ne comprenez pas, contactez toujours le service après-vente ou le fabricant. Cet appareil est conforme à la directive CE suivante : 2006/95/CE relative aux appareils électriques à basse tension et 2004/108/CE relative à la compatibilité électromagnétique. Ceci est le symbole de mise en garde.

Ce symbole vous prévient de risques potentiels de blessure ou de mort pour vous ou des tiers.
Toutes les instructions importantes pour la sécurité seront précédées du symbole d'avertissement et du terme "AVERTISSEMENT" ou "ATTENTION".
La signification de ces mots est la suivante.

AVERTISSEMENT Ce symbole attire votre attention sur des risques ou des pratiques dangereuses pouvant provoquer des blessures graves ou la mort.

ATTENTION Ce symbole attire votre attention sur des risques ou des pratiques dangereuses pouvant provoquer des dégâts ou des blessures.

AVERTISSEMENT

1. Cet appareil n’est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d’expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l’intermédiaire d’une personne responsable de leur sécurité, d’une surveillance ou d’instructions préalables concernant l’utilisation de l’appareil.
2. Il convient de surveiller les enfants pour s’assurer qu’ils ne jouent pas avec l’appareil.
3. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un technicien de service après-vente LG Electronics agréé pour éviter tout danger.
4. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d’au moins 8 ans et par des personnes (adultes) disposant d’une habilité motorique ou mentale réduite ou manquant d’expérience ou de connaissance, si ils sont placés sous supervision ou reÇoivent une instruction appropriée, concernant l’usage de l’appareil, les précautions à prendre et si ils sont conscients du danger impliqué par son usage.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne branchez pas l'appareil si le bouton de contrôle n'est pas en position OFF.**
  Cela pourrait provoquer des blessures ou endommager l'appareil.
- **Pour éviter les blessures, éloignez les enfants et faites attention aux obstacles lorsque vous réenroulez le cordon.**
  Le cordon se réenroule rapidement.
- **Débranchez l'alimentation électrique avant de procéder à l'entretien ou au nettoyage de l'aspirateur ou lorsque vous ne l'utilisez pas.**
  Vous risquez sinon de vous blesser ou de subir un choc électrique.
- **N'utilisez pas l'aspirateur pour aspirer un objet brûlant ou fumant comme des cigarettes ou des cendres encore chaudes.**
  Cela pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou la mort.
- **N'aspirez pas de substances inflammables ou explosives telles que de l'essence, du benzène, des diluants ou du propane (liquides ou gaz).**
  Les vapeurs de ces substances peuvent provoquer un incendie ou une explosion.Vous risquez de vous blesser, peut-être mortellement.
- **Ne manipulez pas la fiche d'alimentation ou l'aspirateur si vous avez les mains mouillées.**
  Cela pourrait provoquer un choc électrique ou la mort.
- **Ne tirez pas sur le cordon pour le débrancher.**
  Cela pourrait provoquer un choc électrique ou endommager l'appareil. Pour débrancher l'aspirateur, tirez sur la fiche d'alimentation, et non sur le cordon.
- **Veillez à ce que vos cheveux, vêtements amples, doigts et autres parties du corps soient éloignés des ouvertures et des pièces mobiles.**
  Vous risquez sinon de vous blesser ou de subir un choc électrique.
- **Ne tirez pas ou ne portez pas l'appareil en le tenant par le cordon, n'utilisez pas le cordon comme poignée, ne fermez pas de porte sur le cordon, et n'enroulez pas le cordon autour de coins ou de bords acérés. Ne faites pas rouler l'aspirateur sur le cordon. Éloignez le cordon des surfaces chaudes.**
  Cela pourrait provoquer des blessures, un choc électrique, un incendie ou endommager l'appareil.
- **Le flexible contient des fils électriques. Ne l'utilisez pas s'il est endommagé, coupé ou percé.**
  Cela pourrait provoquer un choc électrique ou la mort.
- **N'utilisez pas l'aspirateur comme un jouet. Une surveillance est nécessaire si l'aspirateur est utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci.**
  Cela pourrait provoquer des blessures ou endommager l'appareil.
- **N'utilisez pas l'aspirateur si le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé ou défectueux.**
  Cela pourrait provoquer des blessures ou endommager l'appareil. Dans ces situations, contactez le service après-vente de LG Electronics pour éviter tout danger.
- **N'utilisez pas l'aspirateur s'il a été en contact avec de l'eau.**
  Cela pourrait provoquer des blessures ou endommager l'appareil. Dans ces situations, contactez le service après-vente de LG Electronics pour éviter tout danger.
- **Ne continuez pas à passer l'aspirateur si des pièces semblent manquantes ou endommagées.**
  Cela pourrait provoquer des blessures ou endommager l'appareil. Dans ces situations, contactez le service après-vente de LG Electronics pour éviter tout danger.
- **N'utilisez pas de rallonge avec cet aspirateur.**
  Cela pourrait provoquer un incendie ou endommager l'appareil.
- **Utilisez la tension appropriée.**
  L'utilisation d'une tension non appropriée peut endommager le moteur et blesser l'utilisateur. La tension appropriée est indiquée à la base de l'aspirateur.
- **Éteignez toutes les commandes avant de débrancher l'aspirateur.**
  Vous risquez sinon de vous blesser ou de subir un choc électrique.
- **Ne modifiez en aucune façon la fiche d'alimentation.**
  Cela pourrait provoquer des blessures, un choc électrique ou endommager l'appareil.Vous pouvez également mourir.Si la fiche n'est pas compatible avec votre prise murale, faites installer une prise appropriée par un électricien qualifié.
  Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne qualifiée TO CANCEL pour éviter tout danger.
- **Les appareils électriques doivent être réparés uniquement par des techniciens qualifiés.**
  Des réparations mal effectuées peuvent entraîner de graves dangers pour l'utilisateur.
- **Ne mettez pas vos doigts à proximité de l'engrenage.**
  Vous risqueriez de vous blesser.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

⚠ ATTENTION

- **Ne mettez aucun objet dans les ouvertures.**
  Vous risquez sinon d'endommager l'appareil.
- **N'utilisez pas l'aspirateur si une ouverture est obstruée : enlevez tout ce qui peut réduire le flux d'air, tel que poussière, peluches ou cheveux.**
  Vous risquez sinon d'endommager l'appareil.
- **N'utilisez pas l'aspirateur si le bac à poussière et/ou les filtres ne sont pas en place.**
  Vous risquez sinon d'endommager l'appareil.
- **Nettoyez toujours le bac à poussière après avoir aspiré des produits nettoyants ou désodorisants pour tapis, des poudres et de la poussière fine.**
  Ces produits bouchent les filtres, réduisent le flux d'air et peuvent endommager l'aspirateur. Si vous ne nettoyez pas le bac à poussière, vous risquez d'endommager irrémédiablement l'aspirateur.
- **N'utilisez pas l'aspirateur pour aspirer des objets durs et pointus, de petits jouets, des épingles, des trombones, etc.**
  Ils pourraient endommager l'aspirateur ou le bac à poussière.
- **Rangez l'aspirateur à l'intérieur.**
  Rangez l'aspirateur après chaque utilisation pour éviter de trébucher dessus.
- **Cet aspirateur n'est pas destiné à être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes invalides sans surveillance.**
  Vous risquez sinon de vous blesser ou d'endommager l'appareil.
- **Utilisez uniquement des pièces produites ou recommandées par le service après-vente de LG Electronics.**
  Vous risquez sinon d'endommager l'appareil.
- **Utilisez l'aspirateur uniquement selon les instructions du présent manuel. Utilisez l'aspirateur uniquement avec des accessoires recommandés ou agréés par LG.**
  Vous risquez sinon de vous blesser ou d'endommager l'appareil.
- **Pour éviter les blessures et empêcher que l'aspirateur ne tombe lorsque vous nettoyez des escaliers, placez-le toujours en bas des escaliers.**
  Vous risquez sinon de vous blesser ou d'endommager l'appareil.
- **Utilisez l'accessoire en mode ouvert.**
  Vous risquez sinon d'endommager l'appareil.
  Attrapez la poignée de transport lorsque vous déplacez l'aspirateur (voir page 21).
- **Vérifiez que les filtres (filtre d'évacuation et filtre à air) sont complètement secs avant de les remettre dans l'aspirateur.**
  Vous risquez sinon d'endommager l'appareil.
- **Ne faites pas sécher le filtre dans un four ou un four à micro-ondes.**
  Cela pourrait provoquer un incendie.
- **Ne faites pas sécher le filtre dans un sèche-linge.**
  Cela pourrait provoquer un incendie.
- **Ne faites pas sécher le filtre près d'une flamme nue.**
  Cela pourrait provoquer un incendie.
- **N'utilisez pas les filtres s'ils ne sont pas secs.**
- **Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un technicien de service après-vente LG Electronics agréé pour éviter tout danger.**
- **Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) souffrant de déficience physique, sensorielle ou mentale, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient accompagnées ou qu'elles aient reçu des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.**
  Surveillez les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Protecteur thermique:

Cet aspirateur est équipé d'un thermostat spécial qui le protège en cas de surchauffe du moteur.
Si l'aspirateur s'arrête brusquement, éteignez l'interrupteur et débranchez l'aspirateur.
Vérifiez si l'aspirateur n'a pas subi une surchauffe, par exemple si le bac à poussière est plein, le flexible bloqué ou le filtre obstrué. Si tel est le cas, corrigez le problème et attendez au moins 30 minutes avant d'essayer d'utiliser l'aspirateur. Après 30 minutes, rebranchez l'aspirateur et allumez l'interrupteur.
Si l'aspirateur ne fonctionne toujours pas, contactez un électricien qualifié.

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Во избежание опасности возгорания, поражения электрическим током, телесных повреждений или материального ущерба, перед использованием пылесоса прочтите и строго соблюдайте все указания. Данное руководство не охватывает все возможные случаи, которые могут произойти. Если при использовании пылесоса возникнут сложности, в которых невозможно разобраться, обратитесь в организацию технического обслуживания или производителю устройства. Данное устройство соответствует требованиям следующих Директив ЕС: Директива по низковольтным устройствам 2006/95/EC, Директива по ЭМС 2004/108/EC.

Это предупреждающий знак.
Данный знак предупреждает о возможной опасности, которая может повлечь за собой ущерб или смертельный исход для Вас и окружающих. Перед всеми сообщениями по технике безопасности находится предупреждающий знак и надпись «ОПАСНО!» или «ОСТОРОЖНО!».
Значение этих надписей приведено ниже.

ОПАСНО — Эта надпись предупреждает об опасных условиях или действиях, которые могут привести к тяжким телесным повреждениям вплоть до смертельного исхода.

ОСТОРОЖНО — Эта надпись предупреждает об опасных условиях или действиях, которые могут привести к телесным повреждениям или материальному ущербу.

ОПАСНО

1. Данное устройство не предназначено для использования лицами (в том числе, детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний, за исключением случаев присмотра или обучения таких лиц правилам применения данного устройства лицом, ответственным за их безопасность.
2. Присматривайте за детьми и не допускайте игр с данным устройством.
3. В случае повреждения сетевого шнура, во избежание риска, он должен быть заменен сервисным агентом компании LG Electronics.
4. Данным устройством разрешено пользоваться детям в возрасте от 8 лет и старше, а также лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний, если они находятся под присмотром или обучены правилам безопасного применения данного устройства и осознают возможные риски. Детям запрещено играть с данным устройством. Детям запрещено чистить или обращаться с данным устройством без присмотра

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ОПАСНО

- **Не подключать, когда контрольный выключатель не находится в положении ВЫКЛ.**
  Несоблюдение этого условия может привести к травме или повреждению изделия.
- **Храните изделие в недоступном для детей месте и остерегайтесь препятствий при сматывании шнура во избежание получения травмы.**
  При сматывании шнур перемещается быстро.
- **Перед обслуживанием, чисткой или после эксплуатации изделия необходимо отключить его от сети.**
  Несоблюдение этого условия может привести к поражению электрическим током или травме.
- **Не используйте пылесос для сбора горящих или дымящихся предметов, например сигарет или горячего пепла.**
  Это может привести к поражению огнем или электрическим током, даже к летальному исходу.
- **Не используйте пылесос для сбора огнеопасных или взрывоопасных веществ, например бензина, бензола, растворителей, пропана (в жидком или газообразном состоянии).**
  Пары этих веществ могут вызвать возгорание или взрыв. Это может привести к смерти или травме.
- **Не прикасайтесь мокрыми руками к пылесосу и вилке шнура электропитания.**
  Это может привести к смерти или поражению электрическим током.
- **Не отсоединяйте вилку от розетки, потянув за шнур электропитания.**
  Это может привести к повреждению изделия или поражению электрическим током. Чтобы отсоединить изделие от сети, возьмитесь за вилку, а не за шнур.
- **Держите волосы, одежду, пальцы и остальные части тела на достаточном расстоянии от отверстий и движущихся частей.**
  Несоблюдение этого условия может привести к поражению электрическим током или травме.
- **Не переносите и не перемещайте пылесос за шнур, не используйте шнур в качестве ручки для переноса, не пережимайте шнур дверью и не тяните его через острые края или углы. Не пережимайте шнур колесами пылесоса. Держите шнур вдали от нагретых поверхностей.**
  Несоблюдение этого условия может привести к поражению электрическим током или огнем, к травме или повреждению изделия.
- **Не допускайте использование пылесоса в качестве игрушки.Если пылесосом пользуются дети или если они находятся рядом, будьте предельно внимательны.**
  Несоблюдение этого условия может привести к смерти или поражению электрическим током.
- **Не допускайте использование пылесоса в качестве игрушки. Если пылесосом пользуются дети или если они находятся рядом, будьте предельно внимательны.**
  Несоблюдение этого условия может привести к травме или повреждению изделия.
- **Не используйте пылесос при повреждении или неисправности шнура электропитания или вилки.**
  Несоблюдение этого условия может привести к травме или повреждению изделия. В таких случаях во избежание неблагоприятных последствий свяжитесь с представителем сервисной службы LG Electronics.
- **Если пылесос попал в воду, не используйте его до проведения ремонта.**
  Несоблюдение этого условия может привести к травме или повреждению изделия. В таких случаях во избежание неблагоприятных последствий свяжитесь с представителем сервисной службы LG Electronics.
- **Не используйте пылесос при отсутствии или повреждении каких-либо деталей.**
  Несоблюдение этого условия может привести к травме или повреждению изделия. В таких случаях во избежание неблагоприятных последствий свяжитесь с представителем сервисной службы LG Electronics.
- **При эксплуатации данного пылесоса не используйте удлинитель.**
  Несоблюдение этого условия может привести к возгоранию или повреждению изделия.
- **Для включения в сеть используйте только подходящее напряжение.**
  Использование неподходящего напряжения может привести к повреждению двигателя и возможной травме пользователя. Правильное напряжение указано на нижней части пылесоса.
- **Перед отсоединением вилки из розетки отключите все элементы управления.**
  Несоблюдение этого условия может привести к поражению электрическим током или травме.
- **Категорически запрещается разбирать или изменять конструкцию вилки.**
  Несоблюдение этого условия может привести к поражению электрическим током, травме или повреждению изделия. Это может привести к смерти. Если тип вилки не соответствует типу розетки, свяжитесь с квалифицированным специалистом для установки соответствующей розетки. Если кабель питания поврежден, во избежание неблагоприятных последствий он должен быть заменен представителем изготовителя, сотрудником сервисного центра или другим квалифицированным специалистом.
- **Ремонт электрических приборов должен осуществляться только квалифицированными специалистами.**
  Неправильный ремонт может привести к серьезным последствиям для пользователя.
- **Не подносите пальцы к движущейся части двигателя.**
  Несоблюдение этого условия может привести к травме.

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Не помещайте посторонние предметы в непредназначенные для этого отверстия прибора.**
  Несоблюдение этого условия может привести к повреждению изделия.
- **Не используйте изделие с заблокированными отверстиями:держите их свободными от пыли, комков грязи, волос и других материалов, снижающих скорость воздушного потока.**
  Несоблюдение этого условия может привести к повреждению изделия.
- **Не используйте пылесос без контейнера для сбора пыли и/или установленных фильтров.**
  Несоблюдение этого условия может привести к повреждению изделия.
- **Всегда очищайте контейнер для сбора пыли после уборки с использованием средств для чистки ковров, освежителей, порошков и после уборки мелкой пыли.**
  Эти вещества засоряют фильтры, снижают скорость воздушного потока и могут привести к повреждению пылесоса. Отсутствие очистки контейнера от пыли может привести к необратимым повреждениям пылесоса.
- **Не используйте пылесос для сбора твердых острых предметов, маленьких игрушек, булавок, скрепок и т. д.**
  Они могут повредить пылесос или контейнер для пыли.
- **Храните пылесос в помещениях.**
  После использования ставьте пылесос в место для хранения, чтобы он не мешал передвижению.
- **Пылесос не предназначен для использования маленькими детьми и пожилыми людьми, находящимися без присмотра.**
  Несоблюдение этого условия может привести к травме или повреждению изделия.
- **Используйте только детали, изготовленные или рекомендованные представителями сервисной службы LG Electronics.**
  Несоблюдение этого условия может привести к повреждению изделия.
- **При эксплуатации изделия точно следуйте указаниям, приведенным в данном руководстве. Используйте только приспособления и дополнительные принадлежности, рекомендованные или одобренные LG.**
  Несоблюдение этого условия может привести к травме или повреждению изделия.
- **Для предотвращения травм и падения изделия при очистке лестниц, всегда ставьте пылесос у подножья лестницы.**
  Несоблюдение этого условия может привести к травме или повреждению изделия.
- **Используйте дополнительные насадки в открытом режиме.**
  Несоблюдение этого условия может привести к повреждению изделия.
- **Не беритесь за ручку контейнера для сбора пыли при перемещении пылесоса.**
  Корпус пылесоса может упасть при отделении контейнера и корпуса. Несоблюдение этого условия может привести к травме или повреждению изделия. При перемещении пылесоса следует браться за ручку для переноски. (стр. 21)
- **Если после очистки контейнера для сбора пыли загорается предупредительный сигнал, очистите воздушный фильтр.**
  Несоблюдение этого условия может привести к повреждению изделия.
- **Перед установкой в пылесос убедитесь, что фильтры (выходной фильтр и защитный фильтр электродвигателя) полностью сухие.**
  Несоблюдение этого условия может привести к повреждению изделия.
- **Не сушите фильтры в духовом шкафу или микроволновой печи.**
  Несоблюдение этого условия может привести к возгоранию.
- **Не сушите фильтры в сушилке для белья.**
  Несоблюдение этого условия может привести к возгоранию.
- **Не сушите фильтры рядом с открытым огнем.**
  Несоблюдение этого условия может привести к возгоранию.
- **Не используйте непросушенные фильтры.**
- **Поврежденный кабель питания во избежание неблагоприятных последствий необходимо сразу же заменить у представителя сервисной службы LG Electronics.**
- **Это устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, умственными способностями и способностями восприятия или без соответствующего опыта и достаточных знаний, кроме случаев, когда таким людям даны необходимые инструкции по использованию устройства или такое использование контролируется со стороны лица, отвечающего за их безопасность.**
  Необходимо следить, чтобы дети не играли с устройством.

Тепловая защита.
Пылесос имеет специальный термостат, защищающий его при перегреве двигателя.
Если пылесос внезапно выключился, отключите выключатель и отсоедините пылесос от сети.
Проверьте пылесос на предмет возможного источника перегрева, например полного контейнера для пыли, заблокированного отверстия шланга или засоренного фильтра.
При обнаружении источника проблемы устраните его и не включайте пылесос по крайней мере в течение 30 минут.
По истечении необходимого времени (30 мин.) подключите пылесос к сети и включите переключатель.
Если пылесос не работает, свяжитесь с квалифицированным специалистом.

How to use Assembling vacuum cleaner
Utilisation Assemblage de l'aspirateur
Использование Сборка пылесоса

❶ Carpet and floor nozzle
Brosse sols durs et moquette
Насадка для ковра и пола

Push the nozzle into the telescopic pipe.

Insérez la brosse dans le tube télescopique.

Вставьте насадку в телескопическую трубку

❷ Telescopic pipe
Tube télescopique
Телескопическая трубка

- Push telescopic pipe firmly into hose handle.
- Grasp the spring latch to expand.
- Pull out the pipe to desired length.

- Insérez fermement le tube télescopique dans la poignée.
- Actionnez la bague de réglage pour étirer le tube.
- Tirez le tube télescopique jusqu'à la longueur souhaitée.

- Надежно прикрепите раздвижную трубу к рукоятке шланга.
- Для удлинения трубы сожмите пружинную защелку.
- Раздвиньте трубу до нужной длины.

❸ Connecting the hose to the vacuum cleaner
Raccordement du flexible à l'aspirateur
Подсоединение шланга к пылесосу

Push the fitting pipe on the flexible hose into the attachment point on the vacuum cleaner.
To remove the flexible hose from the vacuum cleaner,press the button situated on the fitting pipe, then pull the fitting pipe out of the vacuum cleaner.

Insérez l'embout du flexible dans le point d'attache de l'aspirateur.
Pour retirer le flexible de l'aspirateur, appuyez sur le bouton situé sur l'embout du flexible, puis sortez le flexible de l'aspirateur.

Установите соединительный фитинг на гибком шланге в место подсоединения на пылесосе.
Для снятия гибкого шланга с пылесоса нажмите кнопку, расположенную на соединительном фитинге, и вытащите фитинг из пылесоса.

How to use Operating vacuum cleaner
Utilisation Fonctionnement de l'aspirateur
Использование Эксплуатация пылесоса

❶ How to operate
Fonctionnement
Работа с пылесосом

- Pull out the power cord to the desired length and plug into the socket.
- Press the switch button to start the vacuum cleaner.
- To stop it, press the switch button again.
- Press the cord reel button to rewind the power cord after use.
- The flexible hose handle has a manual air flow regulator which allows you to adjust suction level briefly.

- Tirez le cordon d'alimentation jusqu'à la longueur souhaitée et branchez-le sur la prise électrique.
- Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour mettre en marche l'aspirateur.
- Pour l'arrêter, appuyez de nouveau sur le bouton marche/arrêt.
- Pour réenrouler le cordon d'alimentation après utilisation, appuyez sur le bouton d'enroulement du cordon.
- La poignée du flexible comporte un régulateur d'air manuel qui vous permet d'ajuster rapidement la puissance d'aspiration.

- Вытяните шнур электропитания на требуемую длину и вставьте вилку в розетку.
- Н ажмите кнопку переключения для включения пылесоса.
- Для остановки нажмите кнопку переключения еще раз.
- Для смотки шнура электропитания после использования пылесоса нажмите кнопку сматывания шнура.
- Н а рукоятке гибкого шланга имеется регулятор воздушного потока, с помощью которого легко можно изменить мощность всасывания.

❷ Emptying the dust tank
Vider le réservoir à poussière
Опорожнение пылесборника

- Always empty the dust tank when the dust tank level reaches the MAX line.

- Toujours vider le réservoir de poussière lorsque le niveau du réservoir à poussière atteint le niveau MAX.

- Обязательно опорожняйте пылесборник при достижении индикатором заполнения отметки MAX.

⚠ WARNING

No liquid suction.
Liquid suction can cause defects.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas aspirer de liquides.
Une aspiration de liquides risque d'endommager l'aspirateur.

⚠ ОПАСНО

Не для всасывания жидкостей.
Жидкостей сбор пылесосом может быть причиной поломки.

❸ Park mode
Position parking
Приостановка работы

- To store during vacuuming, for example to move a small piece of furniture or a rug, use park mode to support the flexible hose and nozzle.
  - Slide the hook on the nozzle into the slot on the side of vacuum cleaner.

- Pour immobiliser l'aspirateur pendant son utilisation, par exemple pour déplacer un meuble ou un tapis, utilisez la position parking pour soutenir le flexible et la brosse.
  - Faites glisser le crochet de la brosse dans l'emplacement situé sur le côté de l'aspirateur.

- Если требуется на время прервать уборку (например, чтобы передвинуть мебель или ковер), воспользуйтесь приспособлением для закрепления насадки и шланга.
  - Вставьте крючок на насадке в отверстие сбоку пылесоса.

❹ Storage
Rangement
Хранение

- When you have switched off and unplugged the vacuum cleaner, press the cord reel button to automatically rewind the cord.
- You can store your vacuum cleaner in a vertical position by sliding the hook on the nozzle into the slot on the underside of the vacuum cleaner.

- Une fois que vous avez éteint et débranché l'aspirateur, appuyez sur le bouton d'enroulement du cordon pour le réenrouler automatiquement.
- Vous pouvez ranger votre aspirateur en position verticale en faisant glisser le crochet de la brosse dans l'emplacement situé en dessous de l'aspirateur.

- После выключения пылесоса и отсоединения сетевой вилки от розетки нажмите кнопку смотки – кабель питания автоматически смотается и втянется в пылесос.
- Можно хранить пылесос в вертикальном положении, вставив крючок насадки в отверстие на дне пылесоса.

How to use Using carpet and floor nozzle / Hard floor nozzle
Utilisation Utilisation de la brosse sols durs et moquette et de la brosse parquet
Использование Использование насадки для ковра и пола / Насадка для твердого покрытия пола

❶ Carpet and floor nozzle (depend on model)
Brosse sols durs et moquette (selon le modèle)
Насадка для ковра и пола (зависит от модели)

- **Two position nozzle**
  This is equipped with a pedal which allows you to alter its position according to the type of floor to be cleaned.
- **Carpet or rug position**
  press the pedal ( ) to lower brush.
- **Hard floor position** (tiles, parquets floor)
  Press the pedal ( ) to lift the brush up.

- **Brosse à deux positions**
  Elle est munie d'une pédale qui vous permet de modifier sa position en fonction du type de sol à nettoyer.
- **Position tapis ou moquette**
  Appuyez sur la pédale ( ) pour rétracter la brosse.
- **Position sols durs (carrelage, parquet)**
  Appuyez sur la pédale ( ) pour relever la brosse.

- **2-позиционная насадка**
  Насадка оборудована педалью, позволяющей изменять ее положение в зависимости от типа очищаемого пола.
- **Положение для ковра**
  Нажмите педаль ( ), чтобы опустить щетку.
- **Положение для твердых покрытий пола (плитка, паркет)**
  Нажмите педаль ( ), чтобы поднять щетку.

- **Cleaning carpet and floor nozzle**
- **Nettoyage de la brosse sols durs et moquette**
- **Очистка насадки для ковра и пола**

- Clean the hole and brush of nozzle.
- Nettoyez l'orifice et le conduit d'air de la brosse.
- Очистите отверстие и щетку насадки.

❷ Hard floor nozzle (depend on model)
Brosse parquet (selon le modèle)
Насадка для твердого покрытия пола (зависит от модели)

- Efficient cleaning of hard floors (wood, linoleum, etc)

- Nettoyage efficace des sols durs (bois, linoléum, etc.).

- Эффективная очистка твердых покрытий пола (дерево, линолеум и т. д.)

How to use Using carpet master nozzle and mini turbine nozzle
Utilisation Utilisation de la brosse Turbo-combi et de la mini-turbine
Использование Использование основной насадки для ковра и мини турбощетки

❸ Carpet master (depend on model)
Turbobrosse (selon le modèle)
Основная насадка для ковра (в зависимости от вида)

- **Cleaning turbine brush nozzle.**
- Press the button on the rear side of the nozzle to separate the air cover.
- Use the crevice tool to clean the brush and the fan.

- **Nettoyage de la mini-turbine**
- Appuyez sur le bouton à l'arrière de la brosse pour détacher le couvercle du conduit d'air.
- Utilisez le suceur pour nettoyer la brosse et le ventilateur.

- **Очистка турбощетки.**
- Нажмите кнопку на задней стороне насадки, чтобы снять крышку.
- Используйте насадку для уборки труднодоступных мест, чтобы очистить щетку и воздухозаборник.

❹ Mini turbine nozzle (depend on model)
Mini-turbine (selon le modèle)
Мини турбощетка (зависит от модели)

- Mini turbine is used for stairs and other hard-to-reach places.
- To clean the mini turbine nozzle, remove the nozzle cover : Remove 2 screws on the bottom and take mini turbine nozzle cover off as shown.
- Frequently clean and remove hair, string, and lint build-up in the brush area. Failure to do so could damage to mini turbine nozzle.

- La mini-turbine sert au nettoyage des escaliers et des autres endroits difficiles à atteindre.
- Pour nettoyer la mini-turbine, retirez le couvercle de la brosse : retirez les deux vis de dessous, puis enlevez le couvercle de la mini-turbine comme illustré.
- Nettoyez et retirez régulièrement les cheveux, fils et peluches pris dans la brosse. Vous risquez sinon d'endommager la mini-turbine.

- Мини турбощетка используется для чистки лестниц и других труднодоступных мест.
- Для очистки мини турбощетки снимите крышку насадки: выкрутите 2 винта на нижней части насадки и снимите мини турбощетку, как показано на рисунке.
- Периодически выполняйте чистку и удаляйте из турбощетки накопившиеся волосы, нитки и ворсинки. Несоблюдение этого условия может привести к повреждению мини турбощетки.

How to use Using 2 in 1 nozzle
Utilisation Utilisation de l'accessoire 2 en 1
Использование Использование насадки «2 в 1»

Upholstery nozzle
Accessoire 2 en 1 (canapé)
Насадка для чистки мягкой мебели

Dusting brush
Accessoire 2 en 1 (meubles)
Щетка для удаления пыли

❺ Upholstery nozzle (depend on model)
Accessoire 2 en 1 (selon le modèle)
Насадка для чистки мягкой мебели(в зависимости от модели)

Upholstery nozzle is for vacuuming upholstery, mattresses, etc.

En position canapé, l'accessoire 2 en 1 sert à nettoyer les tissus d'ameublement, matelas, etc.

Насадка для мягкой мебели служит для чистки мебели, матрацев и т. д.

Push the button
Appuyez sur le bouton
Нажмите кнопку

<Upholstery nozzle mode>
< Position canapé >
< Режим насадки для чистки мягкой мебели >

❻ Dusting brush (depend on model)
Accessoire 2 en 1 (selon le modèle)
Щетка для удаления пыли(в зависимости от модели)

Dusting brush is for vacuuming picture frames, furniture frames, books and other irregular surfaces.

En position meubles, l'accessoire 2 en 1 sert à aspirer la poussière sur les cadres photo, les meubles, les livres et autres surfaces irrégulières.

Щетка для удаления пыли служит для очистки рам картин, твердых элементов мебели, книг и других нестандартных поверхностей.

Pull the cover
Tirez vers l'arrière
Потяните крышку

<Dusting brush mode>
< Position meubles >
< Режим щетки для удаления пыли >

- **2 in 1 nozzle included in the "BOX" with owner's manual (depend on model)**
- **L'accessoire 2 en 1 est inclus dans le carton avec le manuel d'utilisation (selon le modèle)**
- **Насадка «2 в 1» включена в комплект поставки вместе с руководством по эксплуатации (в зависимости от модели)**

How to use Using the accessory nozzles
Utilisation Utilisation des accessoires
Использование Использование дополнительных насадок

Crevice tool
Suceur long
Насадка для чистки труднодоступных мест

❼

Upholstery nozzle
Accessoire 2 en 1 (canapé)
Насадка для чистки мягкой мебели

❽

Dusting brush
Accessoire 2 en 1 (meubles)
Щетка для удаления пыли

❾

❼ Crevice tool(depend on model)
Suceur long(selon le modèle)
Насадка для чистки труднодоступных мест (в зависимости от модели)

Crevice tool is for vacuuming in those nomally hard-to-reach place such as reaching cobwebs or between the cushios of sofa.

Le suceur long sert à atteindre les endroits difficiles d'accès, comme les toiles d'araignée ou entre les coussins d'un canapé.

Данная насадка служит для уборки труднодоступных мест, таких как углы (снятие паутины) или поверхности между подушками дивана.

❽ Upholstery nozzle(depend on model)
Accessoire 2 en 1(canapé)(selon le modèle)
Насадка для чистки мягкой мебели(в зависимости от модели)

Upholstery nozzle is for vacuuming upholstery, mattresses etc.
The thread collectors help to plck up the tnreads and fluff.

En position canapé, l'accessoire 2 en 1 sert à nettoyer les tissus d'ameublement, matelas, etc.
Des rouleaux spéciaux permettent de recueillir les fils et les peluches.

Насадка для мягкой мебели служит для чистки мебели, матрацев и т. д. Сборщик ниток и ворса позволяет удалять нитки, ворс и пух животных.

❾ Dusting brush(depend on model)
Accessoire 2 en 1(meubles)(selon le modèle)
Щетка для удаления пыли(в зависимости от модели)

Dusting brush is for vacuurning picture frames, furniture frames, books and other irreguiar surfaces.

En position meubles, l'accessoire 2 en 1 sert à aspirer la poussière sur les cadres photo, les meubles, les livres et autres surfaces irrégulières.

Щетка для удаления пыли служит для очистки рам картин, твердых элементов мебели, книг и других нестандартных поверхностей.

NOTICE
Use accessory in the open mode.

REMARQUE
Utilisez l'accessoire en mode ouvert.

ПРИМЕЧАНИЕ
Используйте дополнительные насадки в открытом режиме.

• PE BAG •
• PE SAC •
• КОРОБКА •

- **Accessory nozzles included in the "PE BAG" with owner's manual (depend on model)**
- **Les accessoires sont inclus dans le carton avec le manuel d'utilisation (selon le modèle)**
- **Дополнительные насадки находятся в коробке ("PE BAG") с руководством пользователя.**

How to use Emptying dust tank
Utilisation Vidange du bac à poussière
Использование Удаление пыли из контейнера для пыли

The dust tank needs emptying when the dust tank level reaches the MAX line.
- Turn off the vacuum cleaner and unplug it.
- Grasp the handle of the tank and then press the tank separation lever.
- Pull out the dust tank.
- Empty the tank and then assemble the dust tank as below.

Le réservoir à poussière doit être vidé lorsque le niveau du réservoir à poussière atteint le niveau MAX.
- Éteignez l'aspirateur et débranchez-le.
- Tenez la poignée du bac et appuyez sur le bouton de séparation du bac.
- Retirez le bac à poussière.
- Videz le bac à poussière et remettez-le en place comme indiqué ci-dessous.

Пылесборник требует опустошения, если уровень пыли достигает уровня MAX.
- Отключите пылесос и отсоедините его от сети.
- Возьмитесь за ручку контейнера и нажмите кнопку отделения контейнера. Вытащите контейнер для пыли.
- Опустошите контейнер от пыли и установите его обратно, как показано на рисунке.

Assembling dust tank
Remise en place du bac à poussière
Установка пылесборника

Moving the vacuum cleaner
- Don't grasp the tank handle when you are moving the vacuum cleaner. The vacuum cleaner's body may fall when separating tank and body. You should grasp the carrier handle when you are moving the vacuum cleaner.

Déplacement de l'aspirateur
- N'attrapez pas la poignée du bac à poussière pour déplacer l'aspirateur. Le bac pourrait se séparer du corps de l'aspirateur et ce dernier tomber. Attrapez la poignée de transport lorsque vous déplacez l'aspirateur.

Перемещение пылесоса
- Не беритесь за ручку контейнера при перемещении пылесоса. Корпус пылесоса может упасть при отделении контейнера и корпуса.
  При перемещении пылесоса следует браться за ручку для переноски.

How to use Cleaning dust tank
Utilisation Nettoyage du bac à poussière
Использование Очистка пылесборника

- Press tank separation button and pull out dust tank.
- Raise dust tank cap.
- Wash the dust tank.
- Dry fully in shade so that moisture is entirely removed.

NOTICE

If suction power decreases, clean air filter and motor safety filter.

➔ Next page

- Appuyez sur le bouton de séparation du bac et retirez le bac à poussière.
- Soulevez le couvercle du bac à poussière.
- Lavez le bac à poussière.
- Laissez sécher complètement à l'ombre de sorte qu'il n'y ait plus d'humidité.

REMARQUE

Si la puissance d'aspiration diminue, nettoyer le filtre Hepa et le filtre moteur.

➔ Voir page suivante

- Нажмите кнопку отделения пылесборника и извлеките пылесборник.
- Поднимите крышку пылесборника
- Промойте контейнер для пыли.
- Тщательно просушите в тени до полного высыхания.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если после очистки контейнера мощность всасывания снизилась, очистите воздушный фильтр и защитный фильтр электродвигателя.

➔ Следующая страница

How to use Cleaning air filter and motor safety filter
Utilisation Nettoyage du filtre à air et du filtre de sécurité moteur
Использование Очистка воздушного фильтра и защитного фильтра двигателя

- Push the vacuum cover button, open the body cover.
- Hold dust separator handle and pull it upward.
- Open the guide cover by pulling the guide cover lever and remove the dust.
- Open prefilter cover.
- Pull out the air filter.
- Clean air filter and motor safety filter with running water.
- Do not wash filters with hot water.
- Eliminate water thoroughly
- Dry it under well-ventilated shade for a day.
- The air filter and the motor safety filter should be cleaned as above the figure.

- Appuyez sur le bouton du couvercle et ouvrez le couvercle.
- Saisissez la poignée du séparateur de poussière et sortez-le.
- Ouvrez le capot du système en saisissant la manette prévue à cet effet et retirez la poussière.
- Ouvrez le capot des filtres.
- Sortez le filtre à air.
- Nettoyez le filtre à air et le filtre de sécurité moteur sous l'eau.
- Ne lavez pas les filtres à l'eau chaude.
- Essorez-les complètement.
- Laissez-les sécher à l'ombre toute une journée dans un endroit bien aéré.
- Le filtre à air et le filtre de sécurité moteur doivent être nettoyés comme illustré à la figure ci-dessus.

- Нажмите кнопку крышки пылесоса и откройте крышку корпуса.
- Извлеките пылеуловитель вверх, держа его за ручку.
- Откройте откидную крышку, потянув за рычажок, и удалите пыль.
- Откройте крышку предварительного фильтра.
- Извлеките воздушный фильтр.
- Промойте воздушный фильтр и защитный фильтр двигателя под струей воды.
- Не промывайте фильтры горячей водой.
- Тщательно удалите остатки воды.
- В течение дня просушите в хорошо проветриваемом затененном месте.
- Воздушный фильтр и защитный фильтр двигателя следует очищать, как показано на рисунке

⚠ WARNING

Dry fully for more than 24 hours in shade.

⚠ AVERTISSEMENT

Faites sécher plus de 24 h à l'ombre.

⚠ ОПАСНО

Высушить полностью в тени в течение 24 часов.

NOTICE

If filters are damaged, do not use them.
In this cases, contact LG Electronics Service Agent.
Wash filters at least Once a month.

REMARQUE

N'utilisez pas les filtres s'ils sont endommagés.
Dans ce cas, contactez le service après-vente de LG Electronics.
Lavez les filtres au moins une fois par mois.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если фильтры повреждены, не используйте их.
В этом случае свяжитесь с сотрудником сервисной службы LG Electronics.
Мыть Фильтры не реже одного раза в месяц.

How to use Cleaning exhaust filter
Utilisation Nettoyage du filtre d'évacuation
Использование Очистка выходного фильтра

- The exhaust filter is reusable.
- To clean the exhaust filter, remove the exhaust filter cover on the body by pulling it out.
- Separate the exhaust filter.
- Dust off filter.(Do not wash filter with water.)
- The exhaust filter should be cleaned at least a year.

- Le filtre d'évacuation est réutilisable.
- Pour nettoyer le filtre d'évacuation, retirez le capot du filtre en tirant dessus.
- Retirez le filtre d'évacuation.
- Enlevez la poussière du filtre (n’utilisez pas d’eau pour nettoyer le filtre).
- Le filtre d'évacuation doit être nettoyé au moins une fois par an.

- Фильтр на выходе предназначен для многократного использования.
- Для очистки фильтра на выходе снимите крышку фильтра на выходе с корпуса, потянув ее на себя.
- Снимите фильтр на выходе
- Отряхните фильтр (не промывайте фильтр водой).
- Вставьте выступы выходного фильтра в пазы на корпусе двигателя и прижмите выходной фильтр.

What to do if your vacuum cleaner does not work
Conseils si l'aspirateur ne fonctionne pas
Что делать, если пылесос не работает

Check that the vacuum cleaner is plugged in correctly and that the electrical socket is working.
Vérifiez que l'aspirateur est correctement branché et que la prise électrique fonctionne.
Проверьте правильность подключения пылесоса к сети и исправность розетки.

What to do when suction performance decreases
Conseils lorsque la puissance d'aspiration diminue
Что делать при уменьшении мощности всасывания

- Turn off the vacuum cleaner and unplug it.
- Check the telescopic pipe, flexible hose and cleaning tool for blockages or obstructions.
- Check that the dust tank is not full. Empty if necessary.
- Check that dust separator is not clogged with obstruction. Eliminate it.
- Check that the exhaust filter is not clogged. Clean the exhaust filter if necessary.
- Check that the air filter of dust separator is not clogged. Clean the air filter if necessary.

- Éteignez l'aspirateur et débranchez-le.
- Vérifiez que le tube télescopique, le flexible et la brosse ne sont pas bloqués ni obstrués.
- Vérifiez que le bac à poussière n'est pas plein. Le cas échéant, videz-le.
- Vérifiez que le séparateur de poussière n'est pas obstrué. Le cas échéant, retirez l'obstacle.
- Vérifiez que le filtre d'évacuation n'est pas obstrué. Le cas échéant, nettoyez-le.
- Vérifiez que le filtre à air du séparateur de poussière n'est pas obstrué. Le cas échéant, nettoyez-le.

- Отключите пылесос и отсоедините его от сети.
- Проверьте, не заблокированы ли телескопическая трубка, гибкий шланг и чистящая насадка.
- Проверьте, не заполнен ли контейнер для пыли. При необходимости очистите его.
- Проверьте, не загрязнен ли выходной фильтр. При необходимости очистите выходной фильтр.
- Проверьте, не загрязнены ли воздушный фильтр и защитный фильтр электродвигателя. При необходимости очистите их.
- Проверьте внутреннюю поверхность пылеотделителя. При необходимости очистите внутреннюю поверхность пылеотделителя.

Disposal of your old appliance

1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Mise au rebut des produits

1. Le pictogramme d'une poubelle barrée sur le produit indique que le produit est conforme à la Directive européenne 2002/96/CE.
2. Tous les déchets électriques et électroniques doivent être collectés séparément et transportés par les services de voirie municipaux vers des installations spécifiques de collecte des déchets, identifiées en conséquence par le gouvernement ou par les autorités locales.
3. Le traitement correct de votre vieil appareil contribue à protéger l'environnement et la santé des personnes.
4. Pour plus d'informations sur le traitement de votre appareil en fin de vie, merci de bien vouloir vous adresser à votre mairie, au service de la voirie ou au magasin où vous avez acheté le produit.

Утилизация старого оборудования

1. Если на изделии есть символ с зачеркнутым мусорным контейнером, это означает, что изделие подпадает под действие директивы ЕС 2002/96/EC.
2. Все электрические и электронные изделия должны утилизироваться отдельно от обычного мусора через специальные сборочные пункты, определенные правительством или местными властями.
3. Правильная утилизация старого оборудования позволяет предотвратить потенциальные неблагоприятные последствия для окружающей среды и здоровья людей.
4. За более подробной информацией об утилизации старого оборудования обращайтесь в законодательные органы своего города, службу утилизации отходов или магазин, где было приобретено изделие.

Note
Remarque
Примечание

LG
Life's Good

دليل المالك

مكنسة كهربائية من النوع الجديد العامل بالطرد المركزي

تحتوي هذه المعلومات على تعليمات هامة للاستخدام الآمن وصيانة المكنسة الكهربائية.
يرجى قر اءة كافة المعلومات الموضحة في صفحة 3 و4 و5 على وجه الخصوص لسلامتك.
يرجى الاحتفاظ بهذا الدليل في مكان يسهل الوصول إليه وارجع إليه في أي وقت.

VK7320*****

MFL67868627

www.lg.com
صنع في كوريا

جدول المحتويات

تعليمات هامة للسلامة.....5~3

طريقة الاستخدام.....16~6

تجميع المكنسة الكهربائية.....7~6

تشغيل المكنسة الكهربائية 8

استخدام فوهة السجاد والأرضية / فوهة الأرضيات الصلبة 9

استخدام فوهة السجاد الرئيسية والفوهة التربينية الصغيرة.....10

استخدام فوهة 2 × 1 11

استخدام الفوهات الملحقة.....12

تفريغ خزان الغبار.....13

تنظيف خزان الغبار 14

تنظيف فرازة الغبار 15

تنظيف فلتر العادم.....16

ماذا تفعل في حالة تعطل المكنسة الكهربائية الخاصة بك 17

ماذا تفعل في حال انخفاض قوة الشفط 17

تعليمات هامة للسلامة

إقرأ واتبع جميع التعليمات قبل استعمال المكنسة الكهربائية الخاصة بك لتجنب مخاطر الحريق أو الصدمة الكهربائية أو الإصابة الجسدية أو التلف عند استعمال المكنسة الكهربائية. إقرأ واتبع جميع التعليمات. لا يُغطي هذا الدليل جميع الظروف محتملة الوقوع. إحرص دائما على الاتصال بوكيل الخدمة أو المصنع الخاصبك فيما يتعلق بالمشكلات التي يتعذر عليك فهمها. هذا الجهاز يتوافق مع توجيهات EC التالية: توجيه الفولتية المنخفضة EC/95/2006 – توجيه EC EMC/108/2004.

هذا هو رمز تنبيه الأمان.
يُستخدم هذا الرمز للتنبيه من المخاطر المحتملة التي يمكن أن تؤدي إلى وفاتك أو إيذائك أن والآخرين.
جميع رسائل الأمان سوف تتبع رمز تنبيه الأمان وأي من كلمة تحذير "أو تنبيه".
يُقصد بهذه الكلمات ما يلي:

تحذير يُستخدم هذا الرمز في تنبيهك من المخاطر أو الممارسات غير الأمنة التي يمكن أن تتسبب في الأضرار الجسدية الخطيرة أو الوفاة.

تنبيه يُستخدم هذا الرمز في تنبيهك من المخاطر أو الممارسات غير الأمنة التي يمكن أن تتسبب في الأضرار الجسدية أو تلف الممتلكات.

تحذير

1. هذا الجهاز غير مخصص لاستخدام الأفراد (وأيضاً الأطفال) الذين يعانون من انخفاض القدرات البدنية، أو الحسية، أو الذهنية أو الذين تنقصهم الخبرة والمعرفة ما لم يتم الإشراف عليهم أو توجيههم بخصوص استخدام الجهاز من قبل الأشخاص المسئولين عن سلامتهم.
2. يجب الإشراف على الأطفال لضمان عدم لهوهم ولعبهم بالجهاز.
3. في حالة تلف سلك الكهرباء، يجب استبداله عن طريق وكيل خدمة LG Electronics لتفادي المخاطر.
4. يمكن للأطفال بداية من سن 8 سنوات فأكثر استخدام هذا الجهاز وأيضاً الأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو الذين تنقصهم الخبرة أو المعرفة إذا تم الإشراف عليهم أو توجيههم بخصوص استخدام الجهاز بطريقة آمنة وتفهُّم المخاطر التي قد تنجم عن الاستخدام. لا يجب على الأطفال اللعب بالجهاز. لا يجب قيام الأطفال بتنظيف الجهاز أو صيانة استخدامه بدون إشراف.

تعليمات هامة للسلامة

⚠ تحذير

- **لا توصل الجهاز بالكهرباء إذا لم يكن قرص التحكم مضبوط على وضع إيقاف لتشغيل (OFF).**
  يمكن أن تتعرض للإصابة الجسدية أو يتعرض المنتج للتلف.
- **إحرص على إبعاد الأطفال وانتبه إلى العوائق عند إعادة لف السلك الكهربائي بائي لتجنب التعرض للإصابة الجسدية**
  يتحرك السلك الكهربائي بسرعة عند إعادة لفه.
- **افصل التيار الكهربائي قبل أداء الخدمة أو تنظيف الوحدة أوي عندما لا تكون المكنسة مستخدمة.**
  يمكن أن يؤدي الإخفاق في ذلك إلى التعرض للصدمة الكهربائية أو الإصابة الجسدية.
- **لا تستخدم المكنسة الكهربائية في تنظيف الأشياء المحترقة أو التي يصدر عنها دخان مثل السجائر أو الرماد الساخن.**
  ويمكن أن يؤدي القيام بذلك إلى الوفاة أو الحريق أو الصدمة الكهربائية.
- **لا تستخدم المكنسة الكهربائية في تنظيف المواد القابلة للاشتعال أو الانفجار مثل الغازولين والبنزين والتينر والبروبين (السوائل أو الغازات).**
  والأبخرة الصادرة عن هذه المواد يمكن أن تؤدي إلى مخاطر الحريق أو الانفجار. كما يمكن أن يؤدي القيام بذلك إلى الوفاة أو الإصابة الجسدية.
- **لا تمسك القابس أو المكنسة الكهربائية إذا كانت يداك مبتلة.**
  يمكن أن يؤدي القيام بذلك إلى الوفاة أو الصدمة الكهربائية.
- **لا تنزع القابس عن طريق شد السلك الكهربائي.**
  يمكن أن يؤدي ذلك إلى تلف المنتج أو الصدمة الكهربائية.
  ولنزع القابس، أمسك القابس نفسه وليس السلك الكهربائي.
- **احتفظ بالشعر والملابس الفضفاضة والأصابع وجميع أجزاء الجسم بعيدا عن الفتحات والأجزاء المتحركة.**
  يمكن أن يؤدي الإخفاق في ذلك إلى التعرض للصدمة الكهربائية أو الإصابة الجسدية.
- **لا تقم بالجر أو الحمل من السلك الكهربائي ولا تستخدم السلك الكهربائي كمقبض ولا تغلق الباب على السلك الكهربائي ولا تسحب السلك الكهربائي حول الحواف الحادة أو الزوايا. لا تجر المكنسة الكهربائية فوق السلك الكهربائي. احتفظ بالسلك الكهربائي بعيدا عن الأسطح الساخنة.**
  يمكن أن يؤدي الإخفاق في ذلك إلى التعرض للصدمة الكهربائية أو الإصابة الجسدية أو الحريق أو تلف المنتج.
- **لا تسمح باستخدامه كلعبة. يجب الانتباه جيدا عند الاستخدام عن طريق الأطفال أو بالقرب منهم.**
  يمكن أن تتعرض للإصابة الجسدية أو يتعرض المنتج للتلف. وفي هذه الحالات، اتصل بوكيل خدمة LG للإليكترونيات لتجنب
- **يحتوي الخرطوم على أسلاك كهربائي.**
  لا تستخدمه إذا كان تالفا أو مقطوعا أو مثقوبا. يمكن أن يؤدي الإخفاق في ذلك إلى الوفاة أو الصدمة الكهربائية.
- **لا تستخدم المكنسة الكهربائية إذا كانت تحت الماء.**
  يمكن أن تتعرض للإصابة الجسدية أو يتعرض المنتج للتلف. وفي هذه الحالات، اتصل بوكيل خدمة LG للإليكترونيات لتجنب الخطر.
- **توقف عن التنظيف بالمكنسة الكهربائية إذا اتضح وجد فقد أو تلف في أي جزء من الأجزاء.**
  يمكن أن تتعرض للإصابة الجسدية أو يتعرض المنتج للتلف. وفي هذه الحالات، اتصل بوكيل خدمة LG للإليكترونيات لتجنب الخطر.
- **لا تستخدم سلك امتداد التيار الكهربائي مع هذه المكنسة الكهربائية.**
  يمكن أن يؤدي ذلك إلى مخاطر الحريق أو تلف المنتج.
- **استخدام مستوى الفولتية الملائم**
  يمكن أن يؤدي استخدام مستوى غير ملائم من الفولتية إلى تلف الموتور والإصابة المحتملة للمستخدم. يوضح مستوى الفولتية الملائم على قاع المكنسة الكهربائية.
- **أوقف تشغيل جميع أنظمة التحكم قبل فصل التيار الكهربائي.**
  يمكن أن يؤدي الإخفاق في ذلك إلى التعرض للصدمة الكهربائية أو الإصابة الجسدية.
- **لا تقدم على تغيير القابس بأي شكل من الأشكال.**
  يمكن أن يؤدي الإخفاق في ذلك إلى التعرض للصدمة الكهربائية أو الإصابة الجسدية أو تلف المنتج. إذا لم يكن القابس ملائما، اتصل بكهربائي مؤهل لتركيب مخرج التيار الملائم. في حالة تلف سلك التيار الكهربي، يجب استبداله عن طريق المصنع أو وكيل الخدمة التابع له أو بواسطة أشخاص على نفس الدرجة من التأهيل لتفادي المخاطر.
- **لا يجب إجراء أي إصلاحات للإجهزة الكهربائية إلا عن طريق مهندسي خدمة مؤهلين.**
  وقد تؤدي عمليات الإصلاح غير الملائمة إلى مخاطر شديدة على المستخدم.
- **لا تضع أصابعك بالقرب من التروس.**
  يمكن أن يؤدي الإخفاق في ذلك إلى الإصابة الجسدية.

تعليمات هامة للسلامة

⚠ تحذير

- **لا تضع أي أشياء في الفتحات.**
  يمكن أن يؤدي الإخفاق في ذلك إلى تلف المنتج.
- **لا تستخدمه إذا كان هناك انسداد في أي من الفتحات:**
  إحرص على تنظيفها من الغبار والنسالة والشعر وأي مواد أخرى قد تؤدي إلى التقليل من تدفق الهواء.
  يمكن أن يؤدي الإخفاق في ذلك إلى تلف المنتج.
- **لا تستخدم المكنسة الكهربائية بدون خزان الغبار و/أو الفلاتر.**
  يمكن أن يؤدي الإخفاق في ذلك إلى تلف المنتج.
- **احرص دائما على تنظيف صندوق الغبار بعد تنظيف منظفات السجاد أو أو المعطرات أو المساحيق والغبار الدقيق.**
  تؤدي هذه المنتجات إلى انسداد الفلاتر والتقليل من تدفق الهواء ويمكن أن تتسبب في تلف المكنسة. وعدم القيام بتنظيف صندوق الغبار يمكن أن يتسبب في التلف الدائم للمكنسة.
- **لا تستخدم المكنسة الكهربائية في تنظيف المواد الصلبة الحادة أو اللعب الصغيرة أو الدبابيس أو مشابك الورق...إلخ.**
  حيث يمكن أن تتسبب في إتلاف المكنسة أو صندوق الغبار.
- **خزن المكنسة الكهربائية داخل المنزل.**
  ضع المكنسة الكهربائية جانبا بعد الاستخدام لمنع التعثر فيها.
- **المكنسة الكهربائية ليست مصممة للاستخدام عن طريق الأطفال الصغار أو كبار السن الضعاف بدنيًا دون مراقبة.**
  يمكن أن يؤدي الإخفاق في ذلك إلى الإصابة الجسدية أو تلف المنتج.
- **استخدم الأجزاء المنتجة أو الموصى بها عن طريق وكلاء خدمة LG للإليكترونيات فقط.**
  يمكن أن يؤدي الإخفاق في ذلك إلى تلف المنتج.
- **استخدم الجهاز كما هو موضح في هذا الدليل فقط. استخدمه مع الملحقات أو الإكسيسوارات الموصى بها أو الموافق عليها من LG فقط.**
  يمكن أن يؤدي الإخفاق في ذلك إلى الإصابة الجسدية أو تلف المنتج.
- **لتجنب الإصابة الجسدية ولمنع سقوط الآلة عند تنظيف السلالم، احرص دائما على وضعها أسفل السلم.**
  يمكن أن يؤدي الإخفاق في ذلك إلى الإصابة الجسدية أو تلف المنتج.
- **استخدام الملحقات في وضع تنظيف الفتح.**
  يمكن أن يؤدي الإخفاق في ذلك إلى تلف المنتج.
- **لا تمسك مقبض الخزان عند تحريك المكنسة الكهربائية.**
  قد يسقط هيكل المكنسة الكهربائية عند فصل الخزان والهيكل. يمكن أن تتعرض للإصابة الجسدية أو يتعرض المنتج للتلف. يجب عليك الإمساك بمقبض الحامل عند تحريك المكنسة الكهربائية. (صفحة 13)
- **تأكد من أن الفلاتر (فلتر العادم وفلتر حماية الموتور) جافة تماما قبل الاستبدال في الآلة.**
  يمكن أن يؤدي الإخفاق في ذلك إلى تلف المنتج.
- **لا تقم بتجفيف الفلتر في الفرن أو في فرن الميكروويف.**
  يمكن أن يؤدي الإخفاق في ذلك إلى مخاطر الحريق.
- **لا تقم بتجفيف الفلتر في مجفف الملابس.**
  يمكن أن يؤدي الإخفاق في ذلك إلى مخاطر الحريق.
- **لا تقم بالتجفيف بالقرب من اللهب المكشوف.**
  يمكن أن يؤدي الإخفاق في ذلك إلى مخاطر الحريق.
- **لا تستخدم فلاتر غير جافة.**
- **في حال تلف السلك الكهربائي، يجب استبداله عن طريق وكيل خدمة معتمد من LG للإليكترونيات لتجنب الخطر.**
- **هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام عن طريق أشخاص يعانون من نقص في القدرات الجسدية أو العقلية (بما في ذلك الأطفال)، أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة، ما لم تتوفر لهم المراقبة أو تعليمات تشغيل الجهاز عن طريق أحد الأشخاص يكون مسئولا عن سلامتهم.**
  يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.

الواقي الحراري:
تحتوي هذه المكنسة الكهربائية على ترموستات خاص يعمل على حماية المكنسة الكهربائية في حالة السخونة الزائدة للموتور.
في حالة التوقف المفاجئ للمكنسة الكهربائية، أوقف تشغيل المفتاح وافصل التيار الكهربائي عن المكنسة الكهربائية. افحص المكنسة الكهربائية للكشف عن المصادر المحتملة للسخونة الزائدة مثل امتلاء خزان الغبار أو انسداد الخرطوم أو انسداد الفلتر. وفي حالة التعرف على أي من هذه الحالات، قم بعلاجها وانتظر لمدة 30 دقيقة على الأقل قبل محاولة استخدام المكنسة الكهربائية. وبعد 30 دقيقة، وصل المكنسة الكهربائية بالكهرباء مرة أخرى وشغل المفتاح.
إذا ظلت المكنسة الكهربائية لا تعمل، اتصل بفني كهرباء مؤهل

طريقة الاستخدام تجميع المكنسة الكهربائية

❶ فوهة الأرضية والسجاد

• ادفع الأنبوب التليسكوبي في الفوهة.

❷ الأنبوب التليسكوبي

• ادفع مقبض الخرطوم بقوة في الأنبوب التليسكوبي
• أمسك بمزلاج الزنبرك لفرده
• اضبط الأنبوب على الطول المطلوب.

❸ توصيل الخرطوم بالمكنسة الكهربائية

إدفع أنبوب التثبيت الموجود على الخرطوم المرن في نقطة التوصيل بالمكنسة الكهربائية.
لفك الخرطوم المرن من المكنسة الكهربائية، اضغط على الزر الموجود على أنبوب التثبيت ثم اسحب أنبوب التثبيت من المكنسة الكهربائية.

طريقة الاستخدام تشغيل المكنسة الكهربائية

❶ طريقة التشغيل

- أخرج السلك الكهربائي حتى تصل إلى الطول المطلوب وضع القابس في مقبس الحائط.
- اضغط على زر التشغيل لبدء تشغيل المكنسة الكهربائية.
- ولإيقافها، اضغط على زر التشغيل مرة أخرى.
- اضغط على زر بكرة السلك الكهر بائي للف السلك الكهربائي بعد الاستخدام.
- يحتوي مقبض الخرطوم المرن على منظم يدوي لتدفق الهواء مما يسمح بضبط درجة الشفط حسب الحاجة.

❷ إفراغ سلة الأتربة

- قم دائما بإفراغ سلة الأتربة عندما يصل مستوى خزان الأتربة إلى خط الحد الأقصى MAX.

❸ وضع التخزين

- بالنسبة للتخزين أثناء التنظيف بالمكنسة الكهربائية، على سبيل المثال لنقل قطعة صغيرة من الأثاث أو البطانية، استخدم وضع التخزين لدعم الخرطوم المرن والفوهة.
– أدخل الخطاف الموجود على الفوهة في الفتحة الموجودة على جانب المكنسة الكهربائية.

❹ التخزين

- بعد إيقاف تشغيل المكنسة لفالكهربائية وفصلها عن التيار الكهربائي، اضغط على زر السلك الكهربائي لإعادة لف السلك الكهربائي تلقائيا.
- يمكنك تخزين الجهاز الخاص بك في وضع رأسي عن طريق إدخال الخطاف الموجود على الفوهة في الفتحة الموجودة على الجانب السفلي من الجهاز.

⚠ تحذير

لا يوجد امتصاص للسوائل.
يمكن أن يتسبب امتصاص السوائل في حدوث أعطال.

طريقة الاستخدام استخدام فوهة السجاد والأرضية / فوهة الأرضيات الصلبة

❶ فوهة الأرضية والسجاد (حسب الطراز)

- **الفوهة ثنائية الأوضاع**
  مزودة بدواسة تسمح لك بتغيير وضعها وفقًا لنوع الأرضية المراد تنظيفها.
- وضع السجاد أو البطانية
  اضغط على الدواسة (⊥) لخفض الفرشاة.
- **وضع الأرضيات الصلبة (البلاط وأرضيات الباركيه)**
  اضغط على الدواسة (⊔) لرفع الفرشاة لأعلى.

❷ فوهة الأرضيات الصلبة (حسب الطراز)

- التنظيف الفعال للأرضيات الصلبة (الخشبية والمشمعة...إلخ)

- **تنظيف فوهة السجاد والأرضية**
  - نظف فتحة وفرشاة الفوهة.

طريقة الاستخدام استخدام فوهة السجاد الرئيسية والفوهة التربينية الصغيرة

❸ الفوهة التربينية الصغيرة (حسب الموديل)

- تُستخدم الفوهة التربينية الصغيرة مع السلالم والأماكن الأخرى التي يصعب الوصول إليها.
- لتنظيف الفوهة التربينية الصغيرة، إنزع غطاء الفوهة:
  قم بفك المسمارين اللولبيين الموجودين في القاع وأخرج غطاء الفوهة التربينية الصغيرة كما هو موضح.|
- قم التنظيف المنتظم وإزالة الشعر والأسلاك والوبر المتراكم في منطقة الفرشاة.
  يمكن أن يؤدي عدم الالتزام بذلك إلى تلف الفوهة التربينية الصغيرة.

❹ فوهة السجاد الرئيسية (حسب الموديل)

- تنظيف فوهة الفرشاة التربينية.
- اضغط على الزر الموجود في الجزء الخلفي من الفوهة لفصل غطاء الهواء.
- استخدم الأداة المجوفة لتنظيف الفرشاة والمروحة.

طريقة الاستخدام استخدام فوهة 2 × 1

5 فرشاة تنظيف الغبار(حسب الطراز)

تُستخدم فوهة التنجيد في تنظيف التنجيد والمفروشات...إلخ

6 فرشاة تنظيف الغبار(حسب الطراز)

تُستخدم فرشاة تنظيف الغبار في تنظيف أطر الصور وأطر الأثاث والكتب والأسطح غير المنتظمة الأخرى.

• الفوهة 2 × 1 مرفقة في "الصندوق" مع دليل المالك (وفقًا للطراز)

طريقة الاستخدام استخدام الفوهات الملحقة

❼ الأداة المجوفة(حسب الطراز)

تُستخدم الأداة المجوفة في التنظيف في الأماكن التي عادة ما يصعب الو صول إليها مثل تنظيف خيو ط العنكبوت أو بين وسائد الأريكة.

❽ فوهة خرطوم تنظيف التنجيد(حسب الطراز)

تُستخدم فوهة التنجيد في تنظيف لتنجيد والمفروشات...إلخ.
تُساعد جامعات الخيوط على جمع الخيوط والزغب.

❾ فرشاة تنظيف الغبار(حسب الطراز)

تُستخدم فرشاة تنظيف الغبار في تنظيف أطر الصور وأطر الأثاث والكتب والأسطح غير المنتظمة الأخرى.

ملاحظة

استخدام الملحقات في وضع تنظيف الفتح.

صندوق

- **الفوهات الملحقة مرفقة في "PE BAG"مع دليل المالك (حسب الموديل)**

طريقة الاستخدام تفريغ خزان الغبار

يجب إفراغ خزان الأتربة عندما يصل مستوى خزان الأتربة إلى خط الحد الأقصى MAX.

- أوقف تشغيل المكنسة الكهربائية وافصلها عن التيار الكهربائي.
- أمسك بمقبض الخزان ثم اضغط على زر فصل الخزان.
- انزع خزان الغبار.
- قم بتفريغ الخزان ثم ركب خزان الغبار كما هو موضح.

تركيب خزان الغبار

تحريك المكنسة الكهربائية

- لا تمسك بمقبض الخزان عند تحريك المكنسة الكهربائية قد يسقط هيكل المكنسة الكهربائية عند فصل الخزان والهيكل. يجب عليك الإمساك بمقبض الحامل عند تحريك المكنسة الكهربائية.

طريقة الاستخدام تنظيف خزان الغبار

- اضغط على زر فصل الخزان وانزع خزان الغبار.
- ارفع غطاء خزان الغبار.
- اغسل خزان الغبار.
- جففه بشكل تام في الظل حتى تتم إزالة الرطوبة بالكامل.

ملاحظة

إذا قلت قوة الشفط بعد تنظيف خزان الأتربة، قم بتنظيف فلتر الهواء وفلتر سلامة المحرك.

الصفحة التالية

طريقة الاستخدام تنظيف فرازة الغبار

- داخل فرازة الغبار وفلتر الهواء وفلتر حماية الموتور

- اضغط على زر غطاء المكنسة، وافتح غطاء المكنسة.
- امسك بمقبض فاصل الغبار واسحبه لأعلى.
- قم بفتح غطاء المو جه بسحب رافعة غطاء الموجه وقم بإز الة الغبار.
- افتح غطاء الفلتر الأولي.
- اسحب فلتر الهواء.
- قم بتنظيف فلتر الهواء وفلتر أمان المحرك باستخدام الماء.
- لا تستخدم الماء الساخن في غسل الفلاتر.
- جفف الماء تماما.
- جففها في مكان ظليل وجيد التهوية.
- يجب تنظيف فلتر الهواء وفلتر سلامة الموتور كما هو موضح بالشكل أعلاه.

⚠ تحذير

يتم التجفيف لأكثر من 24 ساعة في الظل.

ملاحظة

لا تستخدم الفلاتر إذا كانت تالفة.
وفي هذه الحالات، اتصل بوكيل خدمة LG للإليكترونيات.
اغسل الفلاتر مرة واحدة على الأقل كل شهر.

طريقة الاستخدام تنظيف فلتر العادم

- فلتر العادم قابل لإعادة الاستخدام.
- لتنظيف فلتر العادم، افتح غطاء فلتر العادم بالضغط على الزر.
- افصل فلتر العادم بالضغط على الذراع.
- قم بتنظيف فلتر العادم من الغبار (لا تغسل فلتر العادم بالماء.)
- يجب تنظيف فلتر العادم مرة واحدة على الأقل في السنة.

ماذا تفعل في حالة تعطل المكنسة الكهربائية الخاصة بك

تحقق من توصيل المكنسة الكهربائية بالتيار الكهربائي بالشكل الملائم ومن أن المقبس الكهربائي عامل.

ماذا تفعل في حال انخفاض قوة الشفط

- أوقف تشغيل المكنسة الكهربائية وافصلها عن التيار الكهربائي.
- إفحص الأنبوب التليسكوبي والخرطوم المرن وأداة التنظيف للكشف عن الانسدادات أو العوائق.
- تحقق من عدم امتلاء خزان الغبار.
- تحقق من عدم انسداد فلتر العادم.نظف فلتر العادم عند الضرورة.
- تحقق من عدم انسداد فلتر الهواء وفلتر حماية الموتور. نظفهما عند الضرورة.
- افحص الجزء الداخلي من فرازة الغبار. قم بتنظيف الجزء الداخلي من فرازة الغبار عند الضرورة

التخلص من الأجهزة القديمة

1. في حالة وجود هذا الرمز للصندوق المزود بعجلات عليه علامة – على أحد المنتجات فإن ذلك يعني أن هذا المنتج يغطيه التوجيه الأوروبي EC/96/2002.
2. جميع المنتجات الكهربائية والإليكترونية يجب التخلص منها بشكل منفصل عن النفايات المنزلية من خلال منشآت معينة لجمع النفايات تُحددها الحكومة أو السلطات المحلية.
3. إن من شأن التخلص من جهازك القديمة بالطريقة الملائمة أن يُساعد على منع العقبات السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان.
4. مزيد من المعلومات التفصيلية عن إزالة جهازك القديم، يرجى الاتصال مكتب المدينة الذي تتبع له أو بخدمة التخلص من النفايات أو بالمتجر الذي اشتريت منه المنتج.

ملاحظة